This document is a preview generated by EVS

ELEKTRIVALGUSTITE JA NENDETAOLISTE SEADMETE RAADIOHÄIRINGU-TUNNUSSUURUSTE PIIRVÄÄRTUSED JA MÕÕTEMEETODID

Limits and methods of measurement of radio disturbance characteristics of electrical lighting and similar equipment (CISPR 15:2013 + IS1:2013 + IS2:2013)

EESTI STANDARDIKESKUS
ESTONIAN CENTRE FOR STANDARDISATION

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 55015:2013 sisaldab Euroopa standardi EN 55015:2013 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 55015:2013 consists of the English text of the European standard EN 55015:2013.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 02.08.2013.	Date of Availability of the European standard is 02.08.2013.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 33.100.10

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:
Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:

Homepage www.evs.ee; phone +372 605 5050; e-mail info@evs.ee

This document is a preview generated by EVS

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN 55015

August 2013

ICS 33.100.10

Supersedes EN 55015:2006 + A1:2007 + A2:2009

English version

Limits and methods of measurement of radio disturbance characteristics of electrical lighting and similar equipment
(CISPR 15:2013 + IS1:2013 + IS2:2013)

Limites et méthodes de mesure des perturbations radioélectriques produites par les appareils électriques d'éclairage et les appareils analogues
(CISPR 15:2013 + IS1:2013 + IS2:2013)

Grenzwerte und Messverfahren für Funkstörungen von elektrischen Beleuchtungseinrichtungen und ähnlichen Elektrogeräten
(CISPR 15:2013 + IS1:2013 + IS2:2013)

This European Standard was approved by CENELEC on 2013-06-12. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Management Centre: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels

© 2013 CENELEC - All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CENELEC members.

Ref. No. EN 55015:2013 E

This document is a preview generated by EVS

Foreword

The text of document CISPR/F/598/FDIS, future edition 8 of CISPR 15, prepared by CIS/F, "Interference relating to household appliances tools, lighting equipment and similar apparatus", of IEC CISPR, "International special committee on radio interference" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN 55015:2013.

The following dates are fixed:

• latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement	(dop)	2014-03-12
• latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn	(dow)	2016-06-12

This document supersedes EN 55015:2006 + A1:2007 + A2:2009.

EN 55015:2013 includes the following significant technical changes with respect to EN 55015:2006:

- inclusion of LED light sources and luminaires, clarification of test supply voltage and frequency, and improvements to Clause 5 relating to the application of limits to the various types of lighting equipment covered under the scope of EN 55015;
- notes relating to Japan in Tables 2a and 3a have been removed;
- introduction of requirements for flashing type emergency lighting luminaires utilizing xenon lamps;
- introduction of requirements for neon and other advertising signs;
- clarification of the requirement for radiated disturbances between 30 MHz and 300 MHz in case the operating frequency of the light source is below 100 Hz.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For the relationship with EU Directive(s) see informative Annex ZZ, which is an integral part of this document.

Endorsement notice

The text of the International Standard CISPR 15:2013 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standards indicated:

IEC 60598-1:2008	NOTE	Harmonised as EN 60598-1:2008 (modified).
CISPR 16-2-1:2008	NOTE	Harmonised as EN 55016-2-1:2009 (not modified).

This document is a preview generated by EVS

Annex ZA
(normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

Publication	Year	Title	EN/HD	Year
IEC 60050-161	-	International Electrotechnical Vocabulary (IEV) - Chapter 161: Electromagnetic compatibility	-	-
IEC 60155	-	Glow-starters for fluorescent lamps	EN 60155	-
IEC 61000-4-6	2008	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 4-6: Testing and measurement techniques - Immunity to conducted disturbances, induced by radio-frequency fields	EN 61000-4-6	2009
CISPR 11 (mod) + A1	2009 2010	Industrial, scientific and medical equipment - Radio-frequency disturbance characteristics - Limits and methods of measurement	EN 55011 + A1	2009 2010
CISPR 16-1-1 + corr. October + corr. October + A1	2010 2010 2011 2010	Specification for radio disturbance and immunity measuring apparatus and methods - Part 1-1: Radio disturbance and immunity measuring apparatus - Measuring apparatus	EN 55016-1-1 + A1	2010 2010
CISPR 16-1-2 + corr. January + A1 + A2	2003 2009 2004 2006	Specification for radio disturbance and immunity measuring apparatus and methods - Part 1-2: Radio disturbance and immunity measuring apparatus - Ancillary equipment - Conducted disturbances	EN 55016-1-2 + A1 + A2	2004 2005 2006
CISPR 16-1-4 + corr. December + A1	2010 2010 2012	Specification for radio disturbance and immunity measuring apparatus and methods - Part 1-4: Radio disturbance and immunity measuring apparatus - Antennas and test sites for radiated disturbance measurements	EN 55016-1-4 + A1	2010 2012
CISPR 16-4-2	2011	Specification for radio disturbance and immunity measuring apparatus and methods - Part 4-2: Uncertainties, statistics and limit modelling - Measurement instrumentation uncertainty	EN 55016-4-2	2011
CISPR 32 + corr. August + corr. March	2012 2012 2012	Electromagnetic compatibility of multimedia equipment - Emission requirements	EN 55032 + AC:2012	2012 2012

This document is a preview generated by EVS

Annex ZZ
(informative)

Coverage of Essential Requirements of EU Directives

This European Standard has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association and within its scope the standard covers protection requirements of Annex I Article 1(a) of the EU Directive 2004/108/EC.

Compliance with this standard provides one means of conformity with the specified essential requirements of the Directives concerned.

WARNING: Other requirements and other EU Directives may be applicable to the products falling within the scope of this standard.

This document is a preview generated by EVS

CONTENTS

FOREWORD 6
1 Scope 8
2 Normative references 9
3 Terms and definitions 9
4 Limits 10
4.1 Frequency ranges 10
4.2 Insertion loss 10
4.3 Disturbance voltages 10
4.3.1 Mains terminals 10
4.3.2 Load terminals 11
4.3.3 Control terminals 11
4.4 Radiated electromagnetic disturbances 11
4.4.1 Frequency range 9 kHz to 30 MHz 11
4.4.2 Frequency range 30 MHz to 300 MHz 12
5 Application of the limits 12
5.1 General 12
5.2 Indoor luminaires 13
5.2.1 General 13
5.2.2 Incandescent lamp luminaires 13
5.2.3 Fluorescent lamp luminaires 13
5.2.4 Other luminaires 13
5.3 Independent auxiliaries exclusively for use with lighting equipment 13
5.3.1 General 13
5.3.2 Independent light regulating devices 14
5.3.3 Independent transformers and convertors for incandescent lamps or LED light sources 14
5.3.4 Independent ballasts for fluorescent and other discharge lamps 15
5.3.5 Semi-luminaires 15
5.3.6 Independent starters and igniters 15
5.4 Self-ballasted lamps 15
5.5 Outdoor lighting appliances 15
5.5.1 General 15
5.5.2 Mounting system 16
5.5.3 Integrated switching devices 16
5.5.4 Incandescent lamp luminaires 16
5.5.5 Fluorescent lamp luminaires 16
5.5.6 Other luminaires 16
5.6 UV and IR radiation appliances 16
5.6.1 General 16
5.6.2 IR radiation appliances 16
5.6.3 UV fluorescent lamp appliances 17
5.6.4 Other UV and/or IR appliances 17
5.7 Transport lighting 17
5.7.1 General 17
5.7.2 External lighting and signalling 17
5.7.3 Lighting of on-board instruments 17
5.7.4 Lighting of interior cabins and rooms 17

This document is a preview generated by EVS

5.8 Requirements for luminaires for cold cathode tubular discharge lamps (e.g. neon tubes) used, for example, for advertising purposes ... 17
5.9 Self-contained emergency lighting luminaires ... 18
5.9.1 General ... 18
5.9.2 Measurement in the mains on mode, i.e. operating condition prior to the disruption of the mains supply ... 18
5.9.3 Measurement in emergency mode, i.e. operating condition after disruption of the mains supply ... 18
5.10 Replaceable starters for fluorescent lamps ... 18
5.11 LED light sources and associated luminaires ... 19
6 Operating conditions for lighting equipment ... 19
6.1 General ... 19
6.2 Lighting equipment ... 19
6.3 Supply voltage and frequency ... 19
6.4 Ambient conditions ... 19
6.5 Lamps ... 19
6.5.1 Type of lamp used ... 19
6.5.2 Ageing time of lamps ... 19
6.5.3 Stabilization time of lamps ... 19
6.6 Replaceable starters ... 20
7 Method of insertion loss measurement ... 20
7.1 Circuits for the measurement of insertion loss ... 20
7.2 Measuring arrangement and procedure ... 20
7.2.1 Radiofrequency generator ... 20
7.2.2 Balance-to-unbalance transformer ... 21
7.2.3 Measuring receiver and network ... 21
7.2.4 Dummy lamps ... 21
7.2.5 Measuring arrangements ... 21
7.3 Luminaire ... 21
7.4 Measurement procedure ... 22
7.4.1 General ... 22
7.4.2 Voltage U_1 ... 22
7.4.3 Voltage U_2 ... 22
7.4.4 Calculation of insertion loss ... 22
7.4.5 Orientation of dummy lamps ... 22
8 Method of measurement of disturbance voltages ... 22
8.1 Measuring arrangement and procedure ... 22
8.1.1 Mains terminal voltage measurement ... 22
8.1.2 Load terminal voltage measurement ... 22
8.1.3 Control terminal voltage measurement ... 23
8.1.4 Light regulation ... 23
8.1.5 Measurements with an average detector ... 23
8.2 Indoor and outdoor luminaires ... 23
8.3 Independent light regulating devices ... 24
8.3.1 Directly operating devices ... 24
8.3.2 Devices having a remote control function ... 25
8.4 Independent transformers and convertors for incandescent lamps or LED light sources ... 25
8.5 Independent ballasts for fluorescent and other discharge lamps ... 25
8.6 Self-ballasted lamps and semi-luminaires ... 25

This document is a preview generated by EVS

8.7 UV and IR radiation appliances ... 26
8.8 Self-contained emergency lighting luminaires ... 26
8.9 Independent starters and igniters for fluorescent and other discharge lamps ... 26
9 Method of measurement of radiated electromagnetic disturbances ... 27
9.1 Measuring arrangement and procedure related to Subclause 4.4.1 ... 27
9.1.1 Measuring equipment ... 27
9.1.2 Measurements in three directions ... 27
9.1.3 Wiring instructions ... 27
9.1.4 Light regulation ... 27
9.2 Measuring arrangement and procedure related to Subclause 4.4.2 ... 27
9.3 Indoor and outdoor luminaires ... 27
9.4 Independent convertors for incandescent lamps or LED light sources ... 27
9.5 Independent ballasts for fluorescent and other discharge lamps ... 27
9.6 Self-ballasted lamps and semi-luminaires ... 27
9.7 UV and IR radiation appliances ... 27
9.8 Self-contained emergency lighting luminaires ... 28
10 Interpretation of CISPR radio disturbance limits ... 28
10.1 Significance of a CISPR limit ... 28
10.2 Tests ... 28
10.3 Statistical method of evaluation ... 28
10.4 Non-compliance ... 29
11 Measurement uncertainty ... 29
Annex A (normative) Electrical and constructional requirements for the low-capacitance balance-to-unbalance transformer ... 42
Annex B (normative) Independent method of measurement of radiated disturbances ... 47
Annex C (normative) Example test arrangements during CISPR 32 radiated disturbance measurement ... 50
Annex D (informative) Applicability of methods and limits for different types of equipment ... 52
Bibliography ... 58

Figure 1 – Insertion loss measurement on linear and U-type fluorescent lamp luminaires ... 30
Figure 2 – Insertion loss measurement on circular fluorescent lamp luminaires ... 31
Figure 3 – Insertion loss measurement on luminaires for single-capped fluorescent lamps with integrated starter ... 32
Figure 4a – Configuration of linear and U-type dummy lamps ... 33
Figure 4b – Configuration of circular dummy lamps ... 34
Figure 4c – Dummy lamp for 15 mm fluorescent lamps ... 35
Figure 4d – Dummy lamp for 15 mm single-capped fluorescent lamps ... 36
Figure 4e – Dummy lamp for single-capped fluorescent lamps, linear-shaped, twin tube, tube diameter 12 mm ... 37
Figure 4f – Dummy lamp for single-capped fluorescent lamps, linear-shaped, quad tube, diameter 12 mm ... 38
Figure 5 – Measuring arrangements for an independent light regulating device, transformer or convertor ... 39
Figure 6 – Measuring arrangements for measuring a luminaire (Figure 6a), an independent ballast (Figure 6b) and a self-ballasted lamp (Figure 6c) ... 40

This document is a preview generated by EVS

Figure 7 – Conical metal housing for self-ballasted lamps 41
Figure A.1 – Isolation test configuration 43
Figure A.2a – Balance-to-unbalance transformer circuit 44
Figure A.2b – Details of transformer core construction 45
Figure A.2c – Details of transformer core construction 45
Figure A.2d – Construction of transformer 46
Figure B.1 – Test set-up for CDN method 48
Figure B.2 – Calibration set-up for determining CDN voltage division factor 49

Table 1 – Minimum values of insertion loss 10
Table 2a – Disturbance voltage limits at mains terminals 10
Table 2b – Disturbance voltage limits at load terminals 11
Table 2c – Disturbance voltage limits at control terminals 11
Table 3a – Radiated disturbance limits in the frequency range 9 kHz to 30 MHz 12
Table 3b – Radiated disturbance limits in the frequency range 30 MHz to 300 MHz at a measuring distance of 10 m 12
Table 4 – Sample size and corresponding k factor in a non-central t-distribution 28
Table B.1 – Common mode terminal voltage limits, CDN method 48
Table C.1 – Arrangement of typical luminaires during the CISPR 32 radiated disturbance measurement 50
Table D.1 – Application of measurement methods and limits to lamps (references to Tables or Subclauses) 52
Table D.2 – Application of measurement methods and limits to luminaires (references to Tables or Subclauses) 53
Table D.3 – Application of measurement methods and limits to independent auxiliaries exclusively for use with lighting equipment (references to Tables or Subclauses) 56

This document is a preview generated by EVS